

# 한국 EPS가족의 적극적 참여 기대 11월 AMEPS총회 준비 차질없어

「태국 발포플라스틱 재활용산업협회」(TPFRIA: Thai Plastics Foam Recycling Industries Association)는 1996년 「태국 EPS 재활용 그룹」(TERG: Thai EPS Recycling Group)으로 창설되어 오늘에 이르렀다. 2007년도 AMEPS 총회가 오는 11월 방콕에서 개최될 예정이다. 총회의 준비에 바쁜 TPFRIA의 아피왓트(Mr. Apiwat Hiranpradit) 회장을 이대일로 만나왔다.

## Q. AMEPS 총회의 준비에 바빠 것으로 안다. 준비는 잘되고 있는가?

I think you are very busy to prepare AMEPS General Meeting in November in Bangkok. Does the preparation schedule of the meeting progress well?

A. 올 총회는 11월 28일~29일 양일간에 걸쳐 태국 방콕에서 열린다. 우리는 이번 회의를 불필요한 일장과 비용을 최소화하여 가능한 한 소박하게 개최하려고 한다. 회의 준비는 일정에 맞춰 잘 진행되고 있다. AMEPS 이사회 뿐 아니라 아시아지역의 EPS 업계 관계자, 미주나 유럽의 대표들도 이번 회의에 참가할 예정이다. 11월은 태국의 가장 좋은 계절이다. 이 기회에 한국의 모든 EPS가족이 함께하기를 바란다. 보다 자세한 내용은 인터넷 [www.ameps.net](http://www.ameps.net) 또는 [www.tpfria.or.th](http://www.tpfria.or.th)를 참조하면 된다.

This year the meeting will be held during 28th ~29th November in Bangkok, Thailand. We try to organize this meeting as simple as possible to minimize unnecessary process and expenses. The preparation of meeting is in progress properly; not only AMEPS board members who attend but also people in EPS business over Asia, with representatives from USA (AFRR) and EUROPE (EUMEPS) region will join this meeting. November also the best season in Thailand. May I take this opportunity to invite all EPS people in Korea to join our meeting together. Please visit [www.ameps.net](http://www.ameps.net) or [www.tpfria.or.th](http://www.tpfria.or.th) for more updated details.

## Q. 협회의 역사를 간략히 소개해달라.

Please introduce the history of TPFRIA in brief.

A. 1995년 말 AMEPS팀이 태국 EPS 업계에 AMEPS를 소개하기 위해 방문한 것이 국내 EPS 업계가 협력하게 된 동기가 되었다. 15개 원료업체와 4개의 원로업체가 1996년 2월 13일 첫 번째 태국 EPS 산업 회의에서 TERG를 결성했다. TERG의 목표는 대중들에게 EPS를 올바르게 이해시키고 실질적 재활용 활동을 증진하는 것이었다. TPFRIA는 2002년 1월 1일 태국 상공부로부터 정식 인가를 받았다.

Around the end of 1995 AMEPS team visited EPS people in Thailand to introduce AMEPS and motivate local EPS people to form co-operation among each other. Thai EPS Recycling Group (TERG) was formed during the First Summit of Thai EPS Industry in 8 February 1996 by 15 EPS molders and 4 resin makers. The objectives of TERG is to educate the correct understanding to public and promote actual recycling activities. TPFRIA or Thai Plastics Foam Recycling Industry Association was formally approved by Ministry of Commerce to be Association on January 1, 2002.

## Q. 협회의 회원 구성과 회비 조달 방법은?

How many members participate in TPFRIA and how do they pay their fee?

A. 현재 협회는 16개 성형업체, 3개 원료업체 및 1개의 재활용사업자로 구성되어있다. 년 회비는 각 8,000바트(미화 약 230달러)이다.

Currently, there are 16 molders, 3 resin makers and 1 recycler members of TPFRIA. The annual fee is 8,000 Baht each (approximately 230 USD).

## Q. 협회의 주요 사업은?

What are the main businesses of TPFRIA?

A. 주요 사업 목표는 태국 국민들이 EPS를 올바르게 이해하고 우호적 태도를 갖도록 하는 것이다. 정부나 교육기관들은 언제나 그들의 전사회에 참가하고 대중들에게 EPS에 대해 설명하도록 우리를 초대한다. 또한 TPFRIA는 스크랩 거래 중개자로서 역할도 하며 폐기물처리를 돕기 위해 공장들과도 관계를 갖고 있다.

Our main objective is to generate correct understanding and create good attitude of EPS to Thai people. Government or educational organizations always invite us to join their exhibition and make presentation to public about aspect of EPS. TPFRIA also act as a media of scraps trader and contact with factory to handle their waste.

## Q. 향후 협회의 가장 중요한 사업은 무엇이라고 생각하나?

What will be the most important business of TPFRIA in the future?

A. 현재 협회는 수익 사업에 초점을 맞추고 있지 않지만 필요하면 수익사업에도 보다 더 관여할 수도 있다고 본다. 한편으로 협회가 태국에서뿐 아니라 아시아, 나아가 세계 각지에서 EPS의 용도를 더욱 증진시킬 수 있기를 기대한다.

TPFRIA currently does not focus on business making, we may think about concerning more on business if necessary. Meanwhile, we expect TPFRIA will be able to promote more usage of EPS not only in Thailand but also in Asia and worldwide regions.

## Q. 태국 스티로폼 시장의 현황은?

How is EPS(PSP) market situation in Thai?

A. 올해 EPS의 소비량은 전년 약 45,000~48,000톤이며 PSP는 약 15,000~18,000톤으로 추정한다. 지난 5년 간의 증가세에 비해 태국의 전체 시장 상황은 최근 몇 년 이래 감소하기 시작했다. Consumption of EPS currently is approximately 45,000~48,000 tons while we produce PSP around 15,000~18,000 tons this year (2007). Compare to the past five years increased, the overall market situation in Thailand begins to reduce since last few years.

## Q. 현재 AMEPS 홍보팀장이다. 향후 AMEPS 홍보의 방향을 간단히 소개해달라.

You are working as a chief of AMEPS PR Team. Please introduce the target of the AMEPS PR activities briefly.

A. 홍보팀 활동의 목표는 EPS에 대한 최신의 기준 정보를 모으고, 편집하여 AMEPS가 회원국들 사이에서 이 정보를 사용할 수 있도록하는 것이다. 홍보팀은 이름과 같이 EPS와 AMEPS에 대한 호의와 좋은 이미지를 창출하기 위한 AMEPS의 홍보 주체로서의 활동도 한다. The target of AMEPS PR activities is to collect, edit and updated standard information about EPS and AMEPS then generate this information among AMEPS members country. PR Team, as its name also act as Public Relation body of AMEPS in order to create goodwill and good image of both EPS and AMEPS.

- Thank you for your kind explanation. -



### MR. Apiwat Hiranpradit

MR. Apiwat Hiranpradit 회장은 1989년 어서선 대학 경영학과를 졸업 후 방콕에 근거한 태국 EPS업계의 선도적 기업인 Polyfoam 그룹에 입사, EPS업계에 입문하였으며 현재 동사의 상무로 재직 중이다. 태국EPS재활용협회 창설에 중심적 역할을 했으며 현재 AMEPS 홍보팀장이다. 그는 현재 사용하고 있는 AMEPS 로고를 창안하기도 했다.

Mr. Apiwat Hiranpradit (39) was born in August 1968, he is now Managing Director of Polyfoam Group of Companies; leader in EPS business based in Bangkok, Thailand. After graduated from Assumption University in Business Administration in 1989 he started his career in EPS business. He acted as a key man of founding of TPFRIA (Thai Plastics Foam Recycling Industry Association). Now he is chief of PR team of AMEPS. He is a creator of AMEPS logo.